

تونس في 22/9/1976 .

149
منشور عدد 76 /
صادر عن الديوان

من وزير التربية القومية
الى

السادة المتفقدين الجهويين للتعليم الابتدائي
والسادة متفقدى التعليم الابتدائي للغة
العربية

والسادة مديري مدارس الترشيح .
والسادة المتفقدين مديري التربية
والسيدات والسادة مديرات ومديري المدارس
الابتدائية .

الموضوع : تعريب السنة الثانية من التعليم الابتدائي .

== / / ==

ومعد ، أشرف باعلامكم أنه تقرر بداية من السنة
الدراسية المقبلة 76 / 77 تعريب السنة الثانية من التعليم الابتدائي
بحيث أن العشر ساعات المخصصة حالياً لتدريس اللغة الفرنسية
بهذه السنة وقس توزعها على بعض المواد لاثرائها ولا سيما
القراءة والحساب مع ادخال مادتين جديدتين هما أنشطة
الايقاظ والتربية البدنية وتجدر أن نطرح هذا ، الطحقات التالية :

ملحق 1 : يتعلق بالتوقيت الاسبوعي الجديد مع بيان عدد الحصص
بالنسبة الى كل مادة .

ملحق 2 : يتعلق بالمواضيع التي يمكن اقامتها ضمن برنامج التربية
الاجتماعية بالسنة الثانية .

ملحق 3 : يتعلق بالتوجيهات البيداغوجية الخاصة بالحساب والقراءة
والتعبير وأنشطة الايقاظ .

ملحق 4 : يشتمل على جدول أوقات نموذجي في حالة تقسيم تسوقيت
السنة الثانية على معلمين اثنين (يقوم الاول بـ 15 ساعة
والثاني بـ 10 ساعات) .

هذا واني لادعويكم الى تطبيق ما جاء في هذا المنشور
والعمل بما تضمنه من توجيهات وذلك بداية من السنة المدرسية 76 / 77 واني
لواثق من أنكم ستبذلون كل ما في وسعكم زمن العناية
والحزم حتى تتوفر لهذا الاختيار التريوي ، الذي لا تخفى
عنكم أهميته ، كل أسباب النجاح والسلام .

وزير التربية القومية

محمد المزالقي



المرفق 1

التوقيت الأسبوعي الجديد مع بيان عدد الحصص بالنسبة إلى كل مادة

المستوى	التوقيت الأسبوعي	عدد الحصص
الرياضة	3 ساعات	6 حصص ذات 30 د منها حصة للتصميم الكتابي
التربية	5 ساعات	6 حصص ذات 30 د و 6 حصص أخرى ذات 20 د
الكتابة (خط، نسخ - أصلا)	ساعتان و 35 د	4 حصص ذات 30 د وحصة ذات 35 د لأصلا
محفوظات	ساعة واحدة	3 حصص ذات 20 د
تربية اجتماعية (قرآن وأخلاق)	2 س و 30 د	قرآن : 4 حصص ذات 25 د (2 للسور و 2 لآيات : 1 من 40 د) أخلاق : (حصتان ذات 25 د : 50 د)
حساب	3 س و 55 د	7 حصص ذات 30 د وحصة ذات 25 د (تخصص حصتان للتعاريف الكتابية)
أنشطة الأيقاظ	4 ساعات	حصة ذات ساعة للتصميم حصة ذات ساعة للأشغال اليدوية حصة ذات ساعة للاقاط العلمية حصة ذات ساعة للتشغيل والرفص والموسيقى
تكنولوجيا	ساعة واحدة	3 حصص ذات 20 د
رياضة بدنية	ساعة واحدة	حصة واحدة ذات ساعة
راحة	ساعة واحدة	12 حصة ذات 5 د فائض
الجمالية	25 ساعة	

المواضع التي يمكن اعتبارها ضمن المواضيع
التي هي من الاجتهاد في السنة الثانية

—/—

فهرس

علاوة على التعريف السابق يمكن التمييز في سورتي المائدة والمائدة
والقائمة في فضاء بعض السور اعلى بالمعنى للآيات
لان السباب يتصل بغيرها اسماء المعلمين ليختارها مما
الطريق ومنه على ازالة الانحرافات . ويتوجه الاختيار
على وجه التعريف في السور السورة القرآنية الرئيسية في السور
تسعين الدرس للآيات والتمثيل في السور اعلى بالمعنى
واعلى . ويعلى يكون من السور ان تتألف السور في
نطاق الدرس ليعلم من الاختيار .

اخلاقي

يضاف الى المحتوى السابق جانب من السور من
مما هو بالمعنى في المصاحف الخمسة ومما هو في السور
وآداب السور . هذا في السور على سبيل المثال :
أ . رعاية السور في السور والمحافظة على قدراتها (تدريس
الكتاب على الجدوان والمصاحف امام بيت الله والشعر في
المصاحف . . .)
ب . رعاية السور في السور والمحافظة على سلامة السور
ج . رعاية السور في السور والمحافظة على سلامة السور
المحافظة على السور في السور والمحافظة على سلامة السور
والسور في السور والمحافظة على سلامة السور
د . المحافظة على سلامة السور في السور والمحافظة على سلامة السور
المحافظة على السور في السور والمحافظة على سلامة السور
هـ . المحافظة على سلامة السور في السور والمحافظة على سلامة السور
المحافظة على السور في السور والمحافظة على سلامة السور
هـ . المحافظة على سلامة السور في السور والمحافظة على سلامة السور

التوجيهات الميدانية الخاصة بالحساب والقراءة والتعبير وأنشطة الاستبطان

أ - الحساب

رغم الزيادة الدائمة في توقيت تعليم الحساب (75 دقيقة) فإن المفاهيم الحسابية المقررة وفقا لبرنامج 1968 تبقى نافذة المفعول دون زيادة ولا تنقيص ويستغل هذا التوقيت الإضافي في:

- 1) تعميق مراجعة المفاهيم المدرجة ضمن برنامج السنة الأولى وتركيز هذه المعلومات لدى كل التلاميذ حتى تتسنى مواصلة بناء المفاهيم على أسس ثابتة. وتتلخص هذه المراجعة في تمكين التلامذة من:
 - حسن حذق الأعداد ذات رقم واحد (من 0 إلى 9) نطقا وكتابة وترتيبا ومدلولها.
 - نفس العمل بالنسبة إلى الأعداد المكونة من رقمين (من 10 إلى 20) مسح الإدراج على مفهوم كسل رقم وقيمتها المثلثية.
 - إدراك مفهوم عظمي الجمع والطرح وحذق خاصياتهما وتطبيقهما على الأعداد المدروسة من خلال مسائل بسيطة مدعسة بوضعيات من الحياة اليومية.
 - تدعيم الصد التصاعدي والتنازلي الفردي والتنازلي وعلاقته النصف والنصف.
 - 2) تدعيم التلامذة واكتسابهم دربة على استخدام المفاهيم المدروسة حتى يتمود واستعمالها ويتكفوا من اكتسابها مع الحرص على تحقيق الفهم وإتقان الآليات.
 - 3) تشريك التلاميذ في اكتشاف المفاهيم الحسابية بأنفسهم وذلك بتقديم وضعيات حية تتضمن المفهوم المقصود بالدرس ودعوة التلامذة إلى التفاعل معها وإبداء ملاحظات حولها مع الآراء والتفكير وتعميم التطبيق على وضعيات أخرى.
 - 4) الأخذ بأيدي شعاف التلامذة وذلك بالتمديد في وقت دراسة كل مفهوم ودقوتهم إلى المساهمة في النشاط المقترح وخاصة في التعبير عن النتائج المتحصل عليها.
 - 5) إفساح المجال للمزيد من التمارين الشفوية منها والكتابية بحيث يمكن تخصيص حصتين للتمرين الكتابي عوضا عن حصّة واحدة.
- وعلى كل معلم أن يجتهد في استغلال التوقيت المضاف حسب ما يراه صالحا على أن يراعي الأهداف المرسومة أعلاه.



ب - القراءة

الغاية من تعليم القراءة في السنة الثانية هي الوصول بالطفل الى مستوى القراءة المسترسلة مع الفهم وتمويل الموقف في مواطن الوقف وتدريبه على حسن الاستثمار والنقد تدريجيا .

وهذه الغاية لا يمكن تحقيقها اذا كان الطفل في مستهل السنة الثانية يجهل بعض الحروف او يتعثر كثيرا عند قراءة النصوص البسيطة . ولهذا يكون من المفيد جدا ان يبدأ معلمو السنة الثانية بمراجعة مفصلة لاهم الصفحات قبل استعمال كتاب القراءة المخصص لتلك السنة وعلى هذا الاساس ينبغي تخصيص مدة لا تتجاوز الشهرين لمراجعة الصفحات التي يمكن حصرها في الحروف المتشابهة والسكون والتنوين والمد والشد والاشباع والوصل .
تدلل الصفحات ضمن نصوص بسيطة يتدرب الاطفال على قراءتها ويشاركون في اعدادها خلال حصص التعبير بواسطة تمارين تركيبية وتحليلية متنوعة .

ج - التعبير

سعيًا في توثيق الصلة بين التعبير الشفوي والكتابي ينبغي تخصيص حصّة واحدة في الاسبوع لتدريب تلاميذ السنة الثانية على تكوين جملة بسيطة في احد الاغراض التالية : (الجواب عن سؤال يتعلق بدرس القراءة ، التعبير عن مشهد مشخّص أو منظر أو صورة ، اثر ، جملة ، اعادة ترتيب كلمات جملة ... الخ) .

د - أنشطة الايقاظ

يدرب الاطفال على البحث الذي يعتمد اساسا على الملاحظة النشيطة والممارسة والاكتشاف من ناحية والجمع والتصنيف من ناحية اخرى ويرتكز على تجارب عقلية بسيطة تجلب الانتباه وتثير الحيرة وتخلق الدافع والاقبال ولا بد ان تستمد من محيط الاطفال ومما يتصل به من أشياء ونباتات وطيور واناس حتى نضمن مساهمة اهتماماتهم ومن اهداف هذه التربيّة :

- 1 - ايقاظ حواس الطفل البصرية والسمعية واللمسية والشمية والذوقية ،
- 2 - جعله قادرا على تسجيل ملاحظاته واستنتاجاته واكتشافاته بصورة تلقائية ،
- 3 - ابراز الصلة بين الاسباب والمسببات وتوثيقها ،
- 4 - ابراز كوامن الطفل وتفتيق ملكاته العقلية ، تحسين الخلق والرفعة المستعملة في التكوين العلمي ،

أما الأنشطة اليدوية والفنية فهي :

- 1 - وسائل حركية وتعبيرية ،
- 2 - وضعيات تربية طبع دورا هاما في تنمية الخبرات والمدارك العقلية وصقل الذوق وارهاف الحس وتحقيق التوازن الانساني والجسدي والذهني .
كما هي تنسج المجال واسعا لروح المبادرة والخلق والابتكار وهي ايضا صالحة لعدم شخصية الطفل وتنشئته تنشئة سليمة .



ان ما ورد من مواضيع وأنشطة وتمارين يعتبر مجموعة امكانيات والمجال مفتوح للتصرف على ضوء استعدادات المعلمين الشخصية ومستويات الفصول المختلفة ، كما يمكن القيام بتمارين اخرى وخاصة في ميدان التربية البدنية والفنية شريطة ان تراعى في اختيارها رغبات الاطفال وميلهم ، ومن المفيد ان يقع السهر على ايجاد صلة متميزة بين هذه الأنشطة وثيقة المواد حتى يصبح تعليلنا اكثر تكاملاً .

٢ - الاستاذ المعلمي

أ - تكون مجموعات مختلفة حسب ما يتحدد به الوسط المحلي مثل : الازهار - اوراق اشجار - النباتات المختلفة - صور حيوانات اهلية وبرية - حبوب متنوعة - انسواع - جارة وحصى - التوابل المستنقطة .

ب - ضبط مذكرات تعريفية بـ :

- 1 - لكل تصنيف
- 2 - لظهور تمييز بالوسط المحلي (مثال : الدجاجة - البط - الحمامة ...)
- 3 - لحشرات معروفة
- 4 - لحيوانات مألوفة كالارنب الاهلي والقط والكلب ...
- 5 - لاسماك بالنسبة للمناطق الساحلية .

مثال لمذكرة خاصة بالارنب

مثال لمذكرة خاصة بالقط

الاسم :	الارنب الاهلي
اللون :	ابيض - اسود - رمادي
الجسم :	يفغطه شعر حريري
القامة :	30 سنتيمتر
:	2 قصيرتان و 2 طويلتان
:	تساعدان على القفز
الاكل :	يعيش بالجزر والاعشاب
:	تلد بين 4 و 10
:	3 مرات في العام الواحد

الاسم واللقب :	
تاريخ الولادة :	
الجنس :	
القامة :	
الوزن :	
تاريخ الدخول الى المدرسة :	

ج - انشاء مكتبة (Herbar) بمناسبة كل فصل واستغلالها للتصرف على ما يثبت من اشباب وما يوجد من ازمسار بالوسط .

د - انجاز محيا (Vivarium) صغير لاسماك أو طيور صغيرة أو دودة قسز أو يفسر الحشرات والزواحف كالسحفاة .

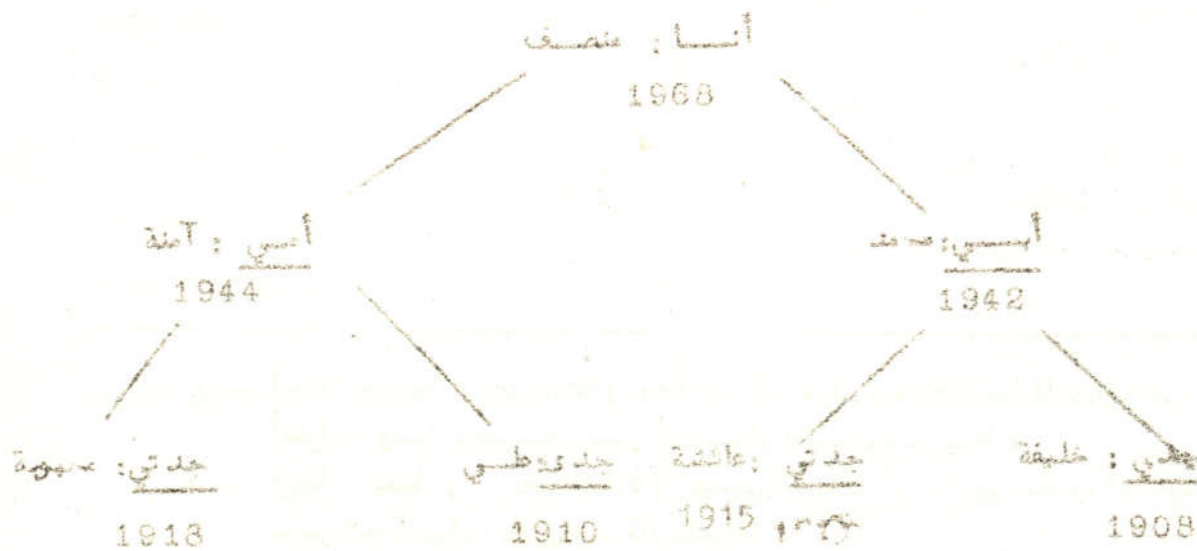
هـ - تقديم جولات اكتشافات خاصة بالنسبة للدارس الريفية وتدريب التلاميذ على
طريقة منتظمة للبحث والملاحظة والمقارنة والجمع والتقسيم .
و - استجاز سلم تاريخي بسيط لعشر سنوات يبرز فيها تاريخ ولادة كل طفل
ويحضر الأحداث الهامة التي حدثت منذ ولادته . مثال :

1959	1970	71	72	73	74	75	76	77
ولدت	بلغ عشرين عاماً	ولدت	بلغ عشرين عاماً	ولدت	بلغ عشرين عاماً	ولدت	بلغ عشرين عاماً	ولدت
السن	السن	السن	السن	السن	السن	السن	السن	السن
تسبب داءه الخطيرة : مثال :	تسبب داءه الخطيرة : مثال :	تسبب داءه الخطيرة : مثال :	تسبب داءه الخطيرة : مثال :	تسبب داءه الخطيرة : مثال :	تسبب داءه الخطيرة : مثال :	تسبب داءه الخطيرة : مثال :	تسبب داءه الخطيرة : مثال :	تسبب داءه الخطيرة : مثال :

بأنني فيفري مارس افريل ماي جوان جويلية أوت سبتمبر أكتوبر نوفمبر ديسمبر

الشمس الربيع الصيف الخريف

ج - تحديد شجرة العائلة : يمكن الوصول الى العمل الثالث أو الرابع حسب
حسب امكانيات الأطفال . مثال :



ط - تحارب عذبة : ملاحظات - استنتاجات بسيطة : ما يتأخر عن الماء من المادة
الجامدة : الخفاف - المنتج - الدمع والبللستيك - القوارير النارية - الريشة
التحسين والتقسيم . . . الخ

ي - الماء والسوائل الأخرى كالزيت والبنترول والكحول والحليب وغيرها (حتى سبعين)
في سريين في ثوبينها قبل مزجها بالماء .

II- الأيقاظ اليدوي

أشغال يدوية متنوعة تستعمل فيها وسائل عديدة من بينها :

- 1 - السورق : طيها قصه، جمعه، تصميقه، تكوين شرائط ومناظر تعبيرية مختلفة تدعم محاور القراءة والتعبير وغيرها ،
- 2 - عجين الورق : صنع العديد من الأحجام وأنشده (تبلل أوراق من المجلات والجرائد القديمة مدة يوم وتمزج بقليل من النطاق ثم يستعمل العجين الحاصل)
- 3 - الصوف وفواضل القماش : ومجالات الاستعمال عديدة ،
- 4 - الصلصال والجبس : صنع أوان متنوعة وأحجام مختلفة لتدريب الأطفال على النحت والنقش ،
- 5 - الورق الشفاف : إنشاء شفافات واستثمارها في دروس أخرى ،
- 6 - علب الكبريت وغيرها من العلب الأخرى : صنع اثاث منزلي مصغر وعريشات وشاشات
- 7 - قشور اللوز والجوز والبيض وشظايا الخزف : تضم الى بعضها وتلصق لصنع فسيفساء واسماك وأزهار وحيوانات وأشخاص يقف رسمها مسبقا ،
- 8 - الاسبيجوك : الرخوة ،
- 9 - القصب والصدف والقواقع ،
- 10 - صنع أكواخ متنوعة بأغصان الأشجار والحشائش الموجودة بالوسط ،
- 11 - الحقيرين والخرز ،
- 12 - التبن
- 13 - الأزهار والنباتات المجففة (صنع إطارات) ،
- 14 - الحلفاء والحبال ، صنع مشغولات الأزهار - إنشاء حيوانات مختلفة وأزهار وأسماك وأشخاص ،
- 15 - علب الياغورت الفارغة : صنع شريات ...

III- التصوير

- 1 - التصوير الحر : يفسح المجال للتعبير تلقائيا بالألوان والأشكال ويمكن أن يتكامل مع دروس القراءة والتعبير فيصبح تجسما لمختلف المعاني ومن بين الوسائل التي يمكن استعمالها :
- غبرة الجص الطونة والمزوجة بالمساق .
- الألوان الطبيعية المستخرجة من النباتات : تغلى النباتات الموجودة بالوسط كاللفت السكري وأوراق الزيتون وقشور الرمان "والقريضة" والحريقة وقشور اللوز الخضراء وغيرها حتى تظهر ألوانها الطبيعية والملائمة ان مجال البحث والاكتشاف في هذا الميدان واسع النطاق أيضا .



- الصبغة والوانها عديدة وناسعة
- باقلام الزينة
- بالاقلام الجافة
- بالاقلام الوريية (Feutré)
- بالشموع (تنجز الاشكال على الورقة بالشمعة ثم تغطى بالالوان فيبقى أثر الشمع ابيض) ،
- الدهن المائي
- 2 - افاريز متنوعة بالخطوط والاشكال الهندسية. ويمتبر هذا النشاط امتدادا للتمارين التخطيطية المتنوعة التي انجزت بالسنة الاولى ،
- 3 - تصور اشكال هندسية حرة تهذب تدريجيا ، تغطى كامل الورقة انجازا وتلوينها ، تمارين تحقق على اوراق صغيرة الحجم تهدف الى تعويد الاطفال على اختيار الالوان المناسبة والمتناسقة ويمكن استعمال :
 - قلم الرصاص
 - القلم الجاف
 - قلم الزينة
 - الاقلام الوريية
- 4 - النمنمة :

تنجز مجموعة من الخطوط والاشكال الحرة بخاية من الدقة والزخرفة ، وتؤثر هذه النمطية تدريجيا الى خلق ازهار وطيور واسماك وحشرات ،

نية خيالا وشكلا ولونا . ويستعمل فيه :

 - قلم الرصاص
 - القلم الجاف
 - اقلام الزينة
 - الشموع
 - الاقلام الوريية .
- 5 - الكشـة :

تلون الورقة باقلام البستل او الطباشير الملون ، تغطى بالدهن الزيتي وتقسيم عليها اشكال بقلم القصب بواسطة الكشـة .
- 6 - المونوتيب (Monotypes)

تسطح ألوان مختلفة على قطعة من البلور يلفيفة التحبير ويرسم عليها الطفل تلقائيا ما شاء بقطعة من الخشب ثم يوضع على البلور ورقة بيضاء ويأخذها بيدها فاما عليها طولا وعرضا بيده ويسحبها فتطبع الصورة .

ملاحظة : من المستحسن ان يمرور الاطفال على اوراق كبيرة الحجم زهيدة الثمن .

IV - التمثيل

ان الامكانيات متعددة نذكر منها على سبيل المثال :

- 1 - تمثيل بواسطة البدن
- 2 - تدريس الاطفال على تحويل ما يتصور تحويله من النصوص البسيطة
- 3 - تصميم مناظر مسرحية لتمثيل حقائق ونصوص قرائة وغيرها من ينهجها لذلك (ويمكن تحويلها عند الاقتضاء)
- 4 - تدريب الاطفال على التمثيل الصامت مع الالحاق على الناحية التعبيرية
- 5 - تدعيم التمثيلات بموسيقى شائعة والمعنى كلما أمكن ذلك

ملاحظة : ينبغي :

- اجتناب الاطالة
- الالحاق على الالقاء المعبر الطبيعي
- اعطاء أهمية كبيرة الى المناظر المسرحية

V - المسرح

حليقات

رقصات خفيفة

رقص حر على نغمات موسيقية يجدر التعريف في اختيارها

VI - التربية الموسيقية

- تكوين الاذن الموسيقية بوضع التلاميذ في جو موسيقي يعتمد اساسا على سماع قطع موسيقية بسيطة واستغلالها في الرقص
- التمدد على سماع قطع شعبية في تناول الاطفال يظهر فيها الوزن والتوقيع
- تدريب الاطفال على التعبير الجسدي والاتيان بحركات متعقبة
- تربية بدنية تتناول المشي العوق والحركات المنظمة التي تنمي اللياقة البدنية
- وتتميز برونسة العضلات
- التوسيع بالاكسف والارجيل في آن واحد
- الرقص الشعبي بأشوا

ملاحظة :

جميع ما وقعت الاشارة اليه على سبيل المثال من نشاطات يتوقف نجاحه ودخوله ديز التلاميذ الفعلي على تنظيم عدة طققات تكونت من مجموعة بدنية يدعى الى الاشتراك فيها اكثر ما يمكن من المعلمين والطلبة من كان منهم مكلنا بمئة ثانية او اقل

جدول أوقات نموذجي (على سبيل المثال لا الحصر)
في حالة تقسيم السنة الثانية على معلمين
(الاول يدرس 15 ساعة والثاني 10 ساعات)

—/—

1 ص	2 ص	3 ص	4 ص	5 ص	6 ص
حساب 30 د	حساب 30 د	حساب 30 د	حساب 30 د	حساب 25 د	حساب 30 د
تعبير 30 د	تعبير 30 د	تعبير 30 د	تعبير 30 د	تعبير 30 د	تعبير ثاني 30 د
قراءة 25 د	قراءة 25 د	قراءة 25 د	قراءة 25 د	قراءة 25 د	قراءة 25 د
خط 30 د	نسخ 30 د	خط 30 د	نسخ 30 د	املاء 35 د	حساب 30 د
راحة 5 د	راحة 5 د	راحة 5 د	راحة 5 د	راحة 5 د	راحة 5 د
تربية بدنية 60 د					

1 م	2 م	3 م	4 م	5 م	6 م
قراءة 25 د	قراءة 25 د	قراءة 25 د	قراءة 25 د	قراءة 25 د	قراءة 25 د
قرآن 30 د	مدفوعات 30 د	قرآن 30 د	حساب 30 د	مدفوعات 30 د	قرآن 30 د
نشاط حر 30 د	نشاط حر 30 د	نشاط حر 30 د		نشاط حر 30 د	
أخلاق 15 د	أخلاق 15 د	أخلاق 15 د	تربية فنية 60 د	أخلاق 15 د	نشاط حر 60 د
نشيد 15 د	نشيد 15 د	نشيد 15 د		نشيد 15 د	
راحة 5 د	راحة 5 د	راحة 5 د	راحة 5 د	راحة 5 د	راحة 5 د

ص : صباحا - م : مساء

.../...

مستلزمات

في حالة تقسيم السنة الثانية على مصلحين بمعدل
15 لكل مستوفى و 10 من الثاني وتكون صاحب 15 من مستوفى

الحساب باسمه : 235 د

التصوير باسمه : 180 د

التقسيم : 175 د

في الكتابة (خط قديم)

بسمه : 155 د

التربية البدنية باسمه : 60 د

التربية الفنية باسمه : 60 د

السرا حسي : 35 د

المجموع : 900 د

